

CARATTERISTICHE
ISO 6789

Tipo 2 Classe A
Precisione delle chiavi : ± 2%

ACCESSORI

	12 7 → 19 mm	13 13 → 36 mm
	10 7 → 19 mm	11 13 → 32 mm
	S.305P	
	R.373	J.373
	R.372	J.372V
	S.372	S.372V
	S.382	S.382V
	kg	1,52
	kg	1,52
	kg	2,4
	kg	2,56
	mm	390
	mm	415
	mm	530
	mm	650
	R.372	J.372
	S.372	S.382
	S.382	S.382
	1/4"	3/8"
	1/2"	1/2"
	1/2"	1/2"
	9 x 12	9 x 12
	14 x 18	14 x 18
	14 x 18	14 x 18
	kg.cm	min. max.
	15,3 → 306,1	69 → 1378
	102 → 2041	173 → 3469
	in.lb	min. max.
	13,3 → 265,5	60 → 1195
	88 → 1770	150 → 3009
	ft.lb	min. max.
	1,11 → 22,12	5 → 99,5
	7,4 → 147,5	12,5 → 250,7
	N.m	min. max.
	1,5 → 30	6,8 → 135
	10 → 200	17 → 340
	E.306-30D	E.306-135D
	E.306-200D	E.306-340D

IT

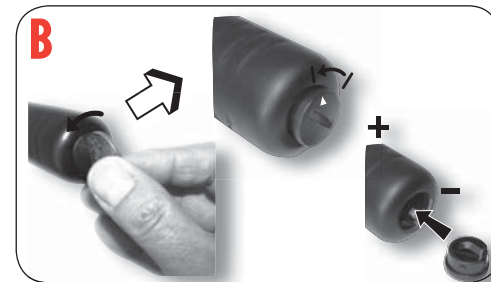
Cari Clienti,
Grazie per aver acquistato la nostra chiave digitale. Il presente manuale vi aiuterà ad utilizzare le tante caratteristiche della vostra nuova chiave dinamometrica digitale. Prima di utilizzare la torsione di coppia, vogliate leggere attentamente l'insieme del manuale e tenerlo a portata di mano per eventuali necessità future

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Testa intercambiabile
- Lettura del valore coppia digitale
- Precisione +/- 2%
- Funzionamento CW e CCW
- Possibilità di selezione modalità Picco e traccia
- Indicatori buzzer e LED per le 9 coppie target pre-regolabili
- Possibilità di selezione unità di engineering (N.m, ft.lb, in.lb, kg.cm)
- 50 o 250 memorie dati per auditing richiamo e coppia comune
- Auto Sleep dopo circa 5 minuti d'inattività
- Compatibile con batteria AA e ricaricabili

NOMI E FUNZIONI DELLE PARTI

1. Display LCD
2. Buzzer
3. Porta di comunicazione
4. Tasti
5. Scomparto batteria
6. Coperchio della batteria
7. Indicatore a LED
8. Valore coppia
9. Indice valore massimo
10. Unità(N.m, ft.lb, in.lb, kg.cm)
11. P(modalità Picco) /T(modalità Traccia)
12. Tasto per cancellare
13. Selezione valore massimo
14. Tasto Unità/regolazione
15. Tasto Up/Down



SPECIFICHE

	E.306-30D - E.306-135D E.306-200D - E.306-340D
Precisione *1	±2%
Capacità memoria dati	250
Connettività PC 2*	Si / USB
N. Preregolazioni	9 sets
LED luminosi	12 LED 2 rossi + 10 verdi
Modalità di funzionamento	Picco / Traccia
Selezione unità	N.m, ft.lb, in.lb, kg.cm
Tipo di testa	Testa rotonda a cremagliera
Tasti	5
Batteria	AA x 2
Durata batteria *3 (funzionamento continuo)	110 ore.
Durata batteria *3 (standby)	1 anno
Temperatura di funzionamento	-10°C → 60°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C → 70°C
Umidità	Up to 90% non-condensing
Test di caduta	1 m
Test di vibrazione *4	10 G
Durata di vita * 5	10000 cycle
Test ambientale * 6	superato
Test di compatibilità elettromagnetica * 7	superato

Nota:

*1: la precisione di lettura è garantita dal 20% al 100% della gamma massima +/- 1 d'incremento. La precisione di coppia è un valore caratteristico. La linea di taratura è nella linea media del punto scuro del manico di gomma. Per conservare la precisione, calibrare la chiave per un periodo di tempo costante (1 anno). E la precisione è basata sul grado zero del compenso dalla guida perpendicolare.

*2: Utilizzare un cavo speciale USB (accessorio) per caricare i dati salvati nel PC.

*3: Utilizzare due batterie AA (Condizione di prova: batteria Toshiba carbonio-zinco R6UG)

*4: Test orizzontale e verticale

*5: Un ciclo significa far oscillare la torsione di coppia da 0 N.m alla gamma massima e tornare a 0 N.m.

*6: Test ambientale:

- a. Caldo secco
- b. Freddo
- c. Caldo umido
- d. Variazione di temperatura
- e. Impatto (choc)
- f. Vibrazione
- g. Caduta

*7: Test di compatibilità elettromagnetica:

- a. Immunità alle scariche elettrostatiche (ESD)
- b. Sensibilità irradiata
- c. Emissione irradiata

BELGIQUE FACOM Belgie B.V.B.A.
Egide Walschoertstraat 14-16
2800 MECHELEN
LUXEMBOURG BELGIEQUE
☎ : +32 (0) 15 47 39 35
Fax : +32 (0) 15 47 39 71

NETHERLANDS FACOM Gereedschappen BV
Martinus Nijhofflaan 2
2624 ES DELFT
P.O. BOX 1007 . 2600 BA Delft
NETHERLANDS
☎ : 0800 236 236 2
Fax : 0800 237 60 20

DANMARK FACOM NORDEN
Nordre Strandvej 1198
3150 HELLEBAK
FINLAND DENMARK
☎ : +45 49 76 27 77
Fax : +45 49 76 27 66

SINGAPORE FACOM TOOLS FAR EAST
Far East
N° 25 Senoko South Road
Woodlands East Industrial Estate
Singapore 758081
SINGAPORE
☎ : (65) 6752 2001
Fax : (65) 6752 2697

DEUTSCHLAND FACOM
Stanley Deutschland GmbH
Otto-Hahn-Strasse 9
42369 Wuppertal
DEUTSCHLAND
☎ : +49 202 69 819 329
Fax : +49 202 69 819 350

SUISSE FACOM WERKZEUGE GMBH
Ringstrasse 14
8600 DÜBENDORF
ÖSTERREICH SUISSE
MAGYARORSZÁG SUISSE
ČESKÁ REP. SUISSE
☎ : 41 44 802 8093
Fax : 41 44 802 8091

ESPAÑA FACOM Herramientas S.L.
Polígono industrial de Vallecas
C/ Luis 1°, s/n/ Nave 95 - 2º PL.
28031 Madrid
PORTUGAL ESPAÑA
☎ : +34 91 778 21 13
Fax : +34 91 380 65 33

UNITED KINGDOM FACOM UK
Europa view
SHEFFIELD BUSINESS PARK
Europa link
SHEFFIELD S9 1XH
ENGLAND
☎ : (44) 114 244 8883
Fax : (44) 114 273 9038

ITALIA SWK Utensilerie S.r.l.
Via Valto 3
21020 Monvalle (VA)
ITALIA
☎ : (0332) 790 381
Fax : (0332) 790 307

POLSKA FACOM Tools Polska Sp. zo.o.
ul. Modlińska 190
03-119 Warszawa
POLSKA
☎ : (48 22) 510 3427
Fax : (48 22) 510 3456

FRANCE & INTERNATIONAL

FACOM S.A.S.
6-8, rue Gustave Eiffel B.P.99
F91423 Marangis cedex
FRANCE
☎ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93
http://www.facom.com

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main,
téléphonez au : 01 64 54 45 14



Istruzione per l'utilizzo

E.306-30D 834591
E.306-135D 834603
E.306-200D 834611
E.306-340D 834620

NUit-E.306/0609

PRIMA DI UTILIZZARE LA CHIAVE

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Tagliare il coperchio della batteria.
- Inserire due batterie AA stando attente a rispettare le loro polarità +/- nello scomparto batterie.
- Collocare il cappuccio della batteria e farlo ruotare per stringerlo come illustrato sulle seguenti figure.

ACCENSIONE E AZZERAMENTO DELLA CHIAVE

- Premere **C** per energizzare la chiave dinamometrica digitale.
- Normalmente premere **C** per resettare la chiave dinamometrica digitale prima di utilizzarla



Avvertenza:

Se viene applicata una forza esterna alla chiave dinamometrica durante l'accensione/azzeramento o durante il periodo di attivazione, esisterà un compenso di coppia iniziale nella memoria.

ATTIVAZIONE IN MODALITÀ VEGLIA

- La chiave si mette automaticamente in veglia dopo circa 5 minuti d'inattività per risparmiare la corrente. Premere **C** per attivare la chiave in modalità di veglia.

CAUTELE:

Durante il periodo di comunicazione (quando appare **Send**), è disattivata la funzione

AZZERAMENTO DELLA CHIAVE

- Premere **C** **▲** simultaneamente consente di resettare la chiave.
- Se la chiave non funziona normalmente, premere **C** **▲** simultaneamente per azzerare la chiave.

PROTEZIONE VOLTAGGIO BATTERIA BASSO

- If the battery serial voltage is under 2.3 volts, the wrench will display a battery symbol and then turn off after a while.



SET UP

- Se il voltaggio seriale della batteria è inferiore a 2.3 volt, si vedrà sulla chiave il simbolo della batteria che si spognerà dopo un certo periodo.



1. Accensione/Azzeramento
2. Selezione unità/Regolazione
3. Tasto Up/Down
4. N. Regolazione preliminare

FASE 1: N. REGOLAZIONE PRELIMINARE



Regolazione preliminare: M1



Regolazione preliminare: M2



Regolazione preliminare: M9

- Nota:**
1. Se appare **Erd** significa che la chiave è sempre sottoposta ad una coppia massima superiore al 110%.
 2. La capacità massima di "N. Regolazioni preliminari" è di 9 regolazioni.
 3. Il "N. Regolazioni preliminari" è sequenziale.

FASE 2: SELEZIONE UNITÀ



Regolazione preliminare: Unità: N.m



Regolazione preliminare: Unità: in.lb



Regolazione preliminare: Unità: ft.lb



Regolazione preliminare: Unità: kg.cm

FASE 3: VALORE REGOLAZIONE COPPIA



Regolazione preliminare Valore coppia



Incrementare il valore massimo della coppia



Ridurre il valore coppia massimo

Nota:

1. La "Selezione Unità" è sequenziale.

FASE 4: SELEZIONE MODALITÀ PICCO /TRACCIA



Modalità Traccia



Regolare modalità Picco/Traccia



Regolare modalità Picco/Traccia



Record No.



Cancellare registrazioni



Modalità Picco

Nota:

1. Saltare questa procedura e passare alla fase successiva.

AVVIAMENTO FUNZIONAMENTO MODALITÀ TRACCIA



Valore target massimo



Valore coppia corrente



Valore coppia corrente



Valore coppia corrente



Valore coppia corrente



Valore coppia corrente



Valore coppia corrente



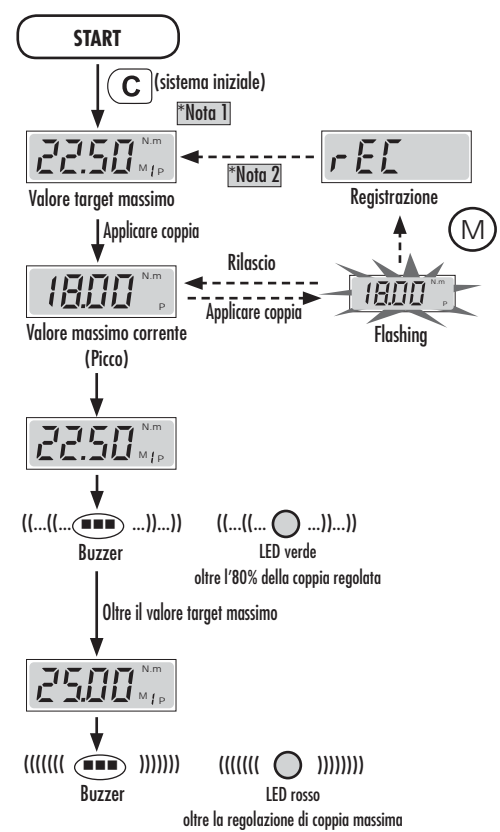
Valore coppia corrente



Valore coppia corrente

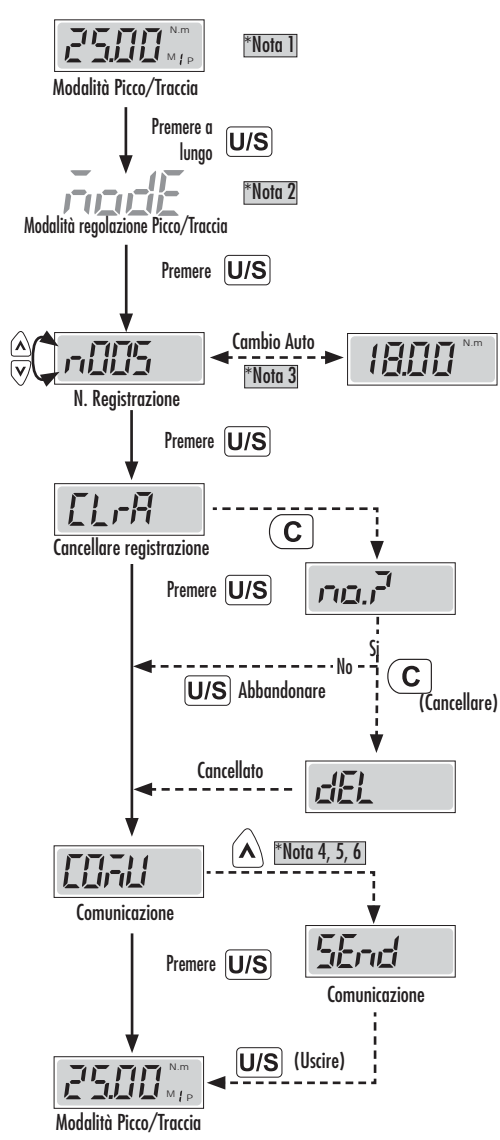
- Nota**
1. Se appare **Erd** significa che la coppia applicata a questa chiave ha superato il 110% della coppia massima.
 2. Quando viene utilizzata la modalità traccia, se si applica una coppia superiore a 5 N.m, sul display LCD si comincerà a visualizzare il valore della coppia. Se si applica meno di 5 N.m, il display LCD non segnalerà nessun cambiamento di valore. La coppia più bassa per la serie WC2-030 è di 0.5 N.m.
 3. Il LED verde sarà acceso con una regolazione di coppia massima dell'80%, 85%, 90%, 95% e del 97.5%.
 4. Il LED rosso sarà acceso con una regolazione di coppia massima del 100%.

AVVIAMENTO FUNZIONAMENTO MODALITÀ HOLD



- Nota:**
1. Se appare **Erd** significa che la chiave ha superato il 110% della coppia massima.
 2. Se appare **FULL** significa che la memoria della chiave è piena e che non è più possibile registrare alcun altro valore. Vedere la sezione "Revisione valore registrato in modalità Picco" per cancellare i dati dalla memoria.
 3. Il LED verde sarà acceso con una regolazione di coppia massima dell'80%, 85%, 90%, 95% e del 97.5%.
 4. Il LED rosso sarà acceso con una regolazione di coppia massima del 100%.

REVISIONE VALORE REGISTRATO IN MODALITÀ PICCO



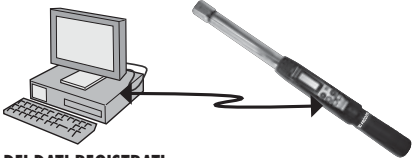
- Nota:**
1. È anche possibile attivare la Revisione valore registrato in modalità "Picco" nel modo di funzionamento "Traccia".
 2. Attivando la modalità "Picco", apparirà sul display **node** passare poi alla fase successiva.
 3. Se la registrazione è vuota, si vedrà la dicitura **nonE**.
 4. Questa funzione non esiste su tutti i modelli.
 5. La modalità comunicazione serve per l'upload di dati salvati verso il PC.
 6. La modalità comunicazione serve anche per la taratura della torsione di coppia. Contattare il rivenditore locale per maggiori informazioni.

COMUNICAZIONI

- Avvertenza:**
1. La funzione comunicazione funziona solo su alcuni modelli. Verificare il proprio modello e le sue specifiche prima di utilizzare la funzione comunicazione.
 2. Non connettere la spina del cavo di comunicazione della torsione di coppia se lo strumento non è previsto funzionare con la funzione comunicazione.

CONNESSIONE DEL CAVO DI COMUNICAZIONE

- Collegare il cavo ausiliario fra la porta USB COM del PC e la chiave dinamometrica.



INVIARE DEI DATI REGISTRATI

- Verificare la normalità della connessione tra PC e chiave.
- Premere simultaneamente per resettare la chiave.
- Cambiare la modalità di funzionamento della chiave per "Send". (Vedere la sezione "Revisione valore registrato in modalità Picco")
- Usare il PC per lanciare il programma di upload.
- Nel programma di upload, selezionare prima il N. di porta COM idoneo.
- Selezionare poi la posizione del file per salvare i dati caricati.
- Finalmente, premere il tasto "upload" per trasmettere le registrazioni di coppia al PC.
- I dati caricati sono poi visibili nella colonna e salvati nel file *.csv. Utilizzare Microsoft Excel per visualizzare il file *.csv.

- ATTENZIONE:** Consultare la guida utente del program per conoscere i dettagli del funzionamento

MANUTENZIONE E MEMORIZZAZIONE

AVVERTENZA:

È necessaria una nuova taratura ogni anno –per conservare la precisione. Contattare il rivenditore locale per le tarature.

- ATTENZIONE:**
1. Una coppia eccessiva (110% della gamma coppie massima) potrebbe causare una rottura o una perdita di precisione.
 2. Non agitare violentemente né far cadere la chiave.
 3. Non utilizzare la chiave come martello.
 4. Non lasciare la chiave in nessun posto esposta ad un calore eccessivo, all'umidità, od alla luce diretta del sole.
 5. Non utilizzare questo apparecchio nell'acqua. (Non è impermeabile)
 6. Se la chiave è umida, asciugarla il più presto possibile con uno straccio asciutto. Il sale dell'acqua di mare è particolarmente dannoso.
 7. Non utilizzare solventi organici, tipo alcol o diluente per pulire la chiave.
 8. Tenere la chiave lontana dai magneti.
 9. Non esporre la chiave alla polvere, o alla sabbia poiché potrebbe causare dei danni seri.
 10. Non applicare una forza eccessiva al pannello LCD.
 11. Applicare la coppia lentamente ed afferrare il centro del manico. Non applicare una carica all'estremità del manico.

MANUTENZIONE BATTERIA

1. Quando non si usa la chiave per un lungo periodo, estrarne la batteria.
2. Conservare una batteria di scorta a disposizione per una trasferta lunga o in zone fredde.
3. Non mescolare i tipi di chiavi né combinare batterie nuove ed usate.
4. Sudore, olio ed acque possono impedire il contatto elettrico del terminale della batteria. Per evitare quest'inconveniente, asciugare i due terminali prima di inserire delle batterie.
5. Eliminare le batterie in un posto previsto per i rifiuti speciali. Non buttare le batterie nel fuco.